

**CITY OF NORCROSS
CIUDAD DE NORCROSS**

**OFFICIAL ABSENTEE/PROVISIONAL/CHALLENGED BALLOT
BOLETA OFICIAL DE AUSENTE/PROVISIONAL/DESAFIO**

**OFFICIAL GENERAL MUNICIPAL ELECTION BALLOT
BOLETA OFICIAL PARA LAS ELECCIONES GENERALES
OF THE STATE OF GEORGIA
DEL ESTADO DE GEORGIA
NOVEMBER 7, 2017
7 DE NOVIEMBRE DEL 2017**

To vote, blacken the Oval next to the candidate of your choice. To vote for a person whose name is not on the ballot, manually WRITE his or her name in the write-in section and blacken the Oval next to the write-in section. If you desire to vote YES or NO for a PROPOSED QUESTION, blacken the corresponding Oval. Use only blue or black pen or pencil.

Para votar, ennegrezca el ovalo junto al candidato que allá escogido. Para votar por una persona cuyo nombre no está en la boleta electoral, escriba manualmente en la sección de escritura y ennegrezca el ovalo junto a esa sección. Si desea votar SI o NO por una pregunta propuesta, ennegrezca el ovalo correspondiente. Solo use bolígrafo o lápiz azul o negro.

Do not vote for more candidates than the number allowed for each specific office. Do not cross out or erase. If you erase or make other marks on the ballot or tear the ballot, your vote may not count.

No vote por mas candidatos que el numero permitido para cada oficina especifica. No cruce ni borre. Si usted borra o hace otra marca en la boleta o rompe la boleta electoral, su voto puede no ser contado.

If you change your mind or make a mistake, you may return the ballot by writing "Spoiled" across the face of the ballot and return envelope. You may then mail the spoiled ballot back to your municipal board of registrars, and you will be issued another official absentee ballot. Alternatively, you may surrender the ballot to the poll manager of an early voting site within your city or the precinct to which you are assigned. You will then be permitted to vote a regular ballot.

Si cambia de opinión o comete un error, puede devolver la boleta escribiendo "Estropeado" en la cara de la boleta y en el sobre de devolución. Luego puede enviar por correo la boleta estropeada de regreso a la junta de registradores del municipio, y se le emitirá otra papeleta de voto ausente oficial. Alternativamente, usted puede entregar la boleta electoral al gerente de encuesta de un sitio de votación temprana dentro de su municipio o al distrito al que está asignado y se le permitirá votar en una papeleta regular.

"I understand that the offer or acceptance of money or any other object of value to vote for any particular candidate, list of candidates, issue, or list of issues included in this election constitutes an act of voter fraud and is a felony under Georgia law. 11 [OCGA 21-2-285(h) and 21-2-383(a)]

"Entiendo que la oferta o aceptación de dinero u otro objeto de valor para votar por cualquier candidato en particular, lista de candidatos, asuntos, o lista de asuntos incluidos en esta elección constituye un acto de fraude electoral y es un delito bajo la ley de Georgia." [OCGA 21-2-285(h) y 21-2-383(a)]

**For Mayor
Para Alcade**

(Vote for One/Vote por Uno)

CRAIG NEWTON

Write-in / Añadir a la lista

**For Council Member
Para Miembro del Consejo**

(Vote for One/Vote por Uno)

HOYT HUTCHESON

CHUCK PAUL

Write-in / Añadir a la lista

**For Council Member
Para Miembro del Consejo**

(Vote for One/Vote por Uno)

THAD THOMPSON

DANIEL WATCH

Write-in / Añadir a la lista

**TURN BALLOT OVER TO CONTINUE VOTING
VOLTEA LA BOLETA DE VOTACIÓN PARA CONTINUAR VOTANDO**

SPECIAL ELECTION / ELECCIONES ESPECIALES

(1) INVENTORY OF GOODS OR RAW MATERIALS IN THE PROCESS OF MANUFACTURE OR PRODUCTION;

(1) INVENTARIO DE BIENES TERMINADOS Y MATERIA PRIMAS EN EL PROCESO DE FABRICACIÓN O PRODUCCIÓN;

(Vote for One/Vote por Uno)

“Shall the City of Norcross exempt from ad valorem taxation, inventory of goods in the process of manufacture or production which shall include all partly finished goods and raw materials held for direct use or consumption in the ordinary course of the taxpayer’s manufacture or production business in the state of Georgia (the exemption provided for herein shall apply only to tangible personal property which is substantially modified, altered or changed in the ordinary course of the taxpayer’s manufacturing, processing or production operations in this state)?”

“¿Debe la Ciudad de Norcross estar exentos del impuesto ad valorem, inventario de mercancías en el proceso de fabricación o producción lo cual incluye todo en parte de bienes terminados y materias primas que llevó a cabo para su uso directo o consumo en el curso ordinario de la fabricación o producción del contribuyente que produce o fabrica este negocio en el estado de Georgia (La excepción proveída actualmente aplica solo a propiedad personal tangible lo cual es substancialmente modificada, alterada o cambiada en el curso ordinario de la fabricación, proceso o operaciones de producción del contribuyente en este estado)?”

YES/SÍ

NO

(2) INVENTORY OF FINISHED GOODS, MANUFACTURED OR PRODUCED IN THE STATE OF GEORGIA;

(2) INVENTARIO DE PRODUCTOS TERMINADOS, MANUFACTURADOS O PRODUCIDOS EN EL ESTADO DE GEORGIA;

(Vote for One/Vote por Uno)

“Shall the City of Norcross exempt from ad valorem taxation inventory of finished goods manufactured or produced within the State of Georgia in the ordinary course of the taxpayer’s manufacturing or production business, when held by the original manufacturer or producer of such finished goods (the exemption provided for herein shall be for a period not exceeding twelve (12) months from the date such property is produced or manufactured)?”

“¿Debe la Ciudad de Norcross estar exento del impuesto ad valorem de las mercancías terminadas fabricadas o producidas en el estado de Georgia en el curso ordinario de la fabricación o producción del contribuyente, cuando el fabricante original tales como productos terminados (la excepción prevista en este documento será por un período que no exceda de doce (12) meses a partir de la fecha en que se produce o se fabricó tal propiedad)?”

YES/SÍ

NO

**(3) INVENTORY OF FINISHED GOODS IN TRANSIT TO A FINAL DESTINATION OUTSIDE THE STATE OF GEORGIA; AND
(3) INVENTARIO DE BIENES TERMINADOS EN TRÁNSITO A UN DESTINO FINAL FUERA DEL ESTADO DE GEORGIA; Y**

(Vote for One/Vote por Uno)

“Shall the City of Norcross exempt from ad valorem taxation, inventory of finished goods which, on January 1, are stored in a warehouse, dock, or wharf, whether public or private, and which are destined for shipment to a final destination outside the State of Georgia and inventory of finished goods which are shipped into the State of Georgia from outside this state and stored for transshipment to a final destination outside this state (the exemption provided for herein shall be for a period not exceeding twelve (12) months from the date such property is stored in this state)?”

“¿Debe la Ciudad de Norcross estar exenta del impuesto ad valorem, inventario de bienes terminados en Enero 1, serán contenidos en un almacén, embargo, o muelle, independiente público o privado, destinado a enviarse a su destino final fuera del estado de Georgia, los inventarios de bienes terminados que se envían dentro del estado de Georgia desde afuera serán contenidos para un transbordo a su destino final fuera del estado (la excepción proveída a este es por un periodo de tiempo que no se exceda de doce (12) meses desde la fecha efectiva de que se contuvo la propiedad en este estado)?”

YES/SÍ

NO

(4) STOCK IN TRADE OF A FULFILLMENT CENTER WHICH IS STORED IN A FULFILLMENT CENTER AND WHICH IS MADE AVAILABLE TO REMOTE PURCHASERS WHO MAY MAKE SUCH PURCHASES BY ELECTRONIC, INTERNET, TELEPHONIC, OR OTHER REMOTE MEANS, AND WHERE SUCH STOCK IN TRADE OF A FULFILLMENT CENTER WILL BE SHIPPED FROM THE FULFILLMENT CENTER AND DELIVERED TO THE PURCHASER AT A LOCATION OTHER THAN THE LOCATION OF THE FULFILLMENT CENTER.

(4) VALORES EN EL COMERCIO DE UN CENTRO DE CUMPLIMIENTO, QUE ESTÁ ALMACENADO EN ESTE TIPO DE CENTRO Y QUE ESTÁ DISPONIBLE A LOS COMPRADORES REMOTOS QUE PUEDAN HACER TALES COMPRAS POR ELECTRÓNICO, INTERNET, TELÉFONO U OTROS MEDIOS REMOTOS Y DONDE TAL COMPRA EN COMERCIO DE CENTRO DE CUMPLIMIENTO SERÁ ENVIADO DEL CENTRO Y ENTREGADO AL COMPRADOR EN UNA UBICACIÓN QUE NO SEA LA UBICACIÓN DEL CENTRO DE CUMPLIMIENTO.

(Vote for One/Vote por Uno)

“Shall the City of Norcross exempt from ad valorem taxation, stock in trade of a fulfillment center which, on January 1, is stored in a fulfillment center and which is made available to remote purchasers who may make such purchases by electronic, internet, telephonic, or other remote means, and where such stock in trade of a fulfillment center will be shipped from the fulfillment center and delivered to the purchaser at a location other than the location of the fulfillment center (the exemption provided for in this paragraph shall be for a period not exceeding twelve (12) months from the date such property is stored in this state. Such period shall be determined based on application of a first-in, first-out method of accounting for the inventory)?”

“¿Debe la Ciudad de Norcross estar exenta del impuesto ad valorem, estando en el comercio de un centro de cumplimiento que, en Enero 1, estando almacenado en un centro de cumplimiento y disponible para compradores remotos que puedan hacer tales compras por electrónicos, internet, teléfono u otros medios remotos, y donde tal acción en el comercio de un centro de cumplimiento será enviado del centro de cumplimiento y entregado al comprador en una ubicación que no sea la ubicación del centro de cumplimiento (la excepción prevista en este párrafo será por un período que no exceda de doce (12) meses, a partir de esa fecha el estado conserva la propiedad. Dicho período se determina basado en la aplicación first-in, first-out, método de contabilidad para el inventario)?”

YES/SÍ

NO

**TURN BALLOT OVER TO CONTINUE VOTING
VOLTEA LA BOLETA DE VOTACIÓN PARA CONTINUAR VOTANDO**